

**Many thanks to our sponsoring organizations
who funded the contest and donated prizes:**



California State University, Los Angeles
Department of Modern Languages and Literatures

The Modern and Classical Language Association of Southern California

The American Association of Teachers of French
– Southern California Chapter

The French Mission for Culture and Higher Education
in the United States

EF International Language Centers



**We also thank Taix Restaurant
for their donation for the high school winner**

The background of the poster is a painting by Osbert titled 'La Muse au lever du soleil'. It depicts a woman in a long white dress standing in a landscape at sunrise. The sky is a mix of blue and orange, with a large sun on the left. A tree is on the right, and the woman is looking towards the horizon.

**California State University, Los Angeles
Department of Modern Languages and Literatures**

**The Modern and Classical Language Association
of Southern California**

**The American Association of Teachers of French –
Southern California Chapter**

**with the support of the
French Mission for Culture and Higher Education
in the United States**

present

**The Fifth Annual
French Poetry
Recitation Contest**

**Saturday, February 25, 2017
Choral Room, Music 149
California State University, Los Angeles**

Image: Osbert, La Muse au lever du soleil

High School: French 2

Lauren Anastasia (Flintridge Sacred Heart)“Vogue” (Ben Slima)
Melissa Bautista (Flintridge Sacred Heart)“La paresse inspirée” (Douglas)
Taylor Briones (Valley Academy)“L'homme qui te ressemble” (Philombe)
Amanda Chang (Flintridge Sacred Heart)“Le pont Mirabeau” (Apollinaire)
Alin Hett (Valley Academy)“L'homme qui te ressemble” (Philombe)
Andrea Prado (Millikan High)“Le corbeau et le renard” (La Fontaine)
Andrew Praw (Valley Academy)“L'homme qui te ressemble” (Philombe)
Grace Tighe (Flintridge S.H.)“La connaissance ne pardonne pas” (Laâbi)
Justin Vaiz (Valley Academy)“L'homme qui te ressemble” (Philombe)
Tee Jae Viado (Valley Academy)“Secret” (Schneider)
Tayvans Zhang (Flintridge Sacred Heart) ..“Sans parents, sans amis” (Chénier)

High School: French 3

Charlotte Holder (Polytechnic School)“Familiale” (Prévert)
Genesis Li (Flintridge Sacred Heart)“Demain, dès l'aube” (Hugo)
Sophie Schleifer (Polytechnic School)“Chanson de la Seine” (Prévert)
Vivian Shay (Archer School for Girls)“Le dormeur du val” (Rimbaud)

High School: French 4

Safia Iman (Sierra Canyon) “Je vis l'oiseau qui le soleil contemple” (du Bellay)
Lauren Onelum (Sierra Canyon)“Le pont Mirabeau” (Apollinaire)
Simone Onelum (Sierra Canyon)“Barbara” (Prévert)

High School: French 5 / AP

Aiyanna Epps (Sierra Canyon)“Le dormeur du val” (Rimbaud)
Thomas Neufeld (Sierra Canyon)
.....“Le rat des villes et le rat des champs” (La Fontaine)
Anika Ramlo (Archer School for Girls) “Le corbeau et le renard” (La Fontaine)
Bailey Wilson (Sierra Canyon)“Heureux qui comme Ulysse” (du Bellay)
Litian Yang (Sierra Canyon)“Le vallon” (Lamartine)

Décoration, Gretchen Angelo, Chevalier des Palmes Académiques

**Drawing for all-inclusive one-week study trip to Paris or Nice donated by
EF International Language Centers**

College: Elementary

Bicky Bui (Pasadena City College)“La nuit de décembre” (Musset)
Kaci Carson (Santa Monica College)“Poème sur une morte” (Musset)
Jesse Covarrubias (Pasadena City College)“Alicia” (Simon)
Lauren Goedde (Pasadena City College)“Les conquérants” (Hérédia)
Gladis Guardado (Pasadena City College)“Le vin des amants” (Baudelaire)
Heather Hottman (Pasadena City College).....“L'oiseau sauvage” (Paulin)
Chen Ning Huang (Pasadena City College)
.....“La grenouille qui se veut faire aussi grosse que le boeuf” (La Fontaine)
Daniela Rodriguez (Pasadena CC)“Il pleure dans mon coeur” (Verlaine)
Tahseen Takleh (Mount San Antonio College)“Je suis” (Takleh)

College: Intermediate

Mario Argüello Jr. (Cal State LA)“Chanson d'automne” (Verlaine)
Hailey Bautista (Pasadena City College)“Le lac” (Lamartine)
Katie Cahill (Pasadena City College)“Les fleurs” (Desbordes-Valmore)
Shirley Carrillo-Acevedo (Cal State LA).....
.....“La voix d'un ami” (Desbordes-Valmore)
Crystal Gordon (CSU Northridge)
.....“La couronne effeuillée” (Desbordes-Valmore)
Julia Jaynes (CSU Long Beach)“Ode à Cassandre” (Ronsard)
Josue Ortega (CSU Long Beach)“Demain, dès d'aube” (Hugo)

College: Advanced

Eric Bernard (Cal State LA)“La musique” (Baudelaire)
Selene Castañeda (CSU Long Beach)“L'isolement” (Lamartine)
Janelle Castellanos (Whittier College)“Le droit, le devoir de vivre” (Éluard)
Sarah Chitwood (CSU Long Beach)“Clair de lune” (Verlaine)
Itzel Cortez (Cal State LA)“Le masque” (Baudelaire)
Gabriel Forbes (Whittier College)“Liberté” (Éluard)
Benny Margules (Whittier College)“Les diables en Bretagne” (Jacob)
Cassidy Smith (Whittier College)“Le magicien lunaire” (Jacob)

Graduate student (hors concours)

Ricardo Pulido (CSU Long Beach)“Enivrez-vous” (Baudelaire)

“La nature est un temple où de vivants piliers
Laisser parfois sortir de confuses paroles;
L'homme y passe à travers des forêts de symboles
Qui l'observent avec des regards familiers.”
(Baudelaire, “Correspondances”)